الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

إن اللغات هي الوسيلة الأولى إلى تحصيل المعرفة، واللغة العربية هي وحدة متماسكة غير منفصلة ولا مفككة. وأيضا إنّها لغة مهمةٌ من بين ٣٠٠٠ لغة في العالم. وقال الدكتور جودت الركابي: "إنّ للغة دورا هاما في حياة المجتمع فهي أداة التفاهم بين الأفراد والجماعة".[١] وقال الآخر: إنّ اللغة هي رموز منطوقة ومكتوبة ابتكرها الإنسان لتكون وسيلة الاتصال والتفاهم مع غيره.[٢]

إن اللغة العربية أداة التعبير للناطقين بها من كل لون من ألوان الثقافات والعلوم والمعارف، وهي وسيلة التحدث والكتابة، وأيضا أنّ اللغة العربية ذات أهمية قصوى لدى المسلمين، فهي لغة مقدسة (لغة القرآن)، ولا تتم الصلاة (وعبادات أخرى) في الإسلام إلا بإتقان بعض من كلماتها. والعربية لغة رسمية في كل دول الوطن العربي إضافة إلى كونها لغة رسمية في تشاد وإريتيريا وإسرائيل. وهي إحدى اللغات الرسمية في منظمة الأمم المتحدة. تحتوي العربية على ٢٨ حرفًا مكتوبًا. ويرى بعض اللغويين أنه يجب إضافة حرف الهمزة إلى حروف العربية، ليصبح عدد الحروف ٢٩. تكتب العربية من اليمين إلى اليسار – مثلها اللغة الفارسية وعلى عكس الكثير من اللغات العالمية – ومن أعلى الصفحة إلى أسفلها.

---

[١] جودت الركابي، ***طرق تدريس اللغة العربية***، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٦) ط ٢ ص. ٩

[٢] محمد عطية الأبراشي، ***الموجه في طرق تربية اللغة العربية***، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية) ص. ٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ومن المعروف أنّ اللغة العربية إحدى اللغات الأجنبية الهامة في إندونيسيا وهي لغة الثقافة الإسلامية واللغة الاتصالية المستخدمة في بعض البلاد، وهذه اللغة تكون درسا من الدروس الأساسية في المدارس والمعاهد الإسلامية. فعلوم اللّغة العربيّة كثيرة، منها علم البلاغة، وعلم النّحو، وعلم الإملاء، وعلم اللّغة، وعلم الصّرف، وغيرها من العلوم.

والقواعد النحوية فرع من فروع اللغة العربية، وتعلمها ليس أمرا سهلا ولكنه يحتاج إلى جدّ ودقة وملاحظة قوية. فبعض الطلاب الإندونيسيين الذين يدرسون الإنشاء العربي يعترضون لبعض الأخطاء في استخدام قواعد اللغة العربية ويختصّ ذلك من الناحية النحوية. وهذا الدليل على أنهم يواجهون صعوبة في استخدام القواعد النحوية.

والأخطاء اللغوية هي الانحراف عما هو مقبول في اللغة حسب المقياس التي يتبعها الناطقون بهذه اللغة.[٣] ولا شك في أن الطلاب لم يفروا في وقوعهم عن الأخطاء اللغوية. ولذا، من المطلوب الاهتمام بهذه المشكلات تمام الاهتمام لكونها دليلا على صعوبة الطلاب في استخدام اللغة المدروسة المنشودة كالتعبير التحريري.

بدون فهم القواعد لا يمكن لأحد أن يكتب كتابة سليمة مستقيمة ولا سيما فهم القرآن الكريم والحديث الشريف. وإنا الكتابة مهارة من المهارات اللغوية التي لا تقل أهميتها من الحديث وكذلك الإنشاء لأنه تعبير عن العقل الإنساني ودليل على عظيمته. مهارة الكتابة هي نتيجة من تعليم اللغة العربية وهي ليست أمرا يسيرا في تعليم اللغة العربية.

---

[٣] رشدي أحمد طعيمة، ***تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه***، (منشورات المنظّمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ايسيكو، ١٩٨٩) ص. ٥٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يريد الباحث أن يعرف قدرة القواعد النحوية والإملائية لدى الطلاب في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في كتابة البحوث الجامعية.

إضافة إلى ذلك، يود الباحث أن يقوم ببحث علمي عن هذه المسألة تحت عنوان " **تحليل الأخطاء النحوية في البحوث الجامعية**

في شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا –نموذجا".

ب- قضايا البحث

١- ما الأخطاء النحوية في تلك البحوث الجامعية ؟

٢- ما التصويبات لتلك الأخطاء ؟

٣- ما التفسير لتلك الأخطاء ؟

ت- أهداف البحث

١- لمعرفة الأخطاء النحوية في تلك البحوث الجامعية.

٢- لمعرفة التصويبات لتلك الأخطاء.

٣- لمعرفة التفسير لتلك الأخطاء.

ث- منافع البحث

يرجو الباحث أن يكون هذا البحث العلمي نافعا بنتائج تالية :

١- المنفعة الأكاديمية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أن يكون هذا البحث زيادة نظرة الأفكار لأن يهتم المدرس في تعليم اللغة العربية عاما وتعليم القواعد النحوية والإملائية خاصا بالطلاب أكثر من قبل.

٢- المنافع التطبيقية

- للجامعة

أن يكون هذا البحث مساهما فكريا لتنمية إنجاز الطلاب في تعلم اللغة العربية بوجود ذلك الاهتمام.

- للأساتيذ

أن يجعل المحاضر هذا البحث ألة التفكير للاهتمام بها أكثر من قبل.

- للطلاب

أن تكون هذه النتائج دافعة للطلاب في تحسين إنشائهم.

٣- منفعة البحث العلمي للباحث

- زيادة العلوم للباحث
- لاستيفاء بعض الشروط للحصول على شهادة البكالريوس في التربية (S.Pd) في كلية التربية والتعليم من شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

ج- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية

يتركز هذا البحث إلى ملخص البحث للبحوث الجامعية في ٢٥% (٣٧ بحثا) من ١٤٨ بحثا جامعيا. ويتركز أيضا إلى تحليل الأخطاء النحوية في قواعد الإضافة، والنعت، والضمائر، والجملة الفعلية، واسم الإشارة، والاسم الموصول.

٢- الحدود الزمنية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتركز هذا البحث على البحوث الجامعية لسنة ٢٠١٥ و ٢٠١٦.

ح- توضيح بعض مصطلحات البحث

يرى الباحث أن توضيح بعض المصطلحات التي تتعلق بهذا العنوان مهم، وهي كما يلي:

- التحليل: هو المصدر من حلّل-يحلّل
- الأخطاء: هي جمع الخطأ بالمعنى الذي يستعمله فهو ذلك النوع من الأخطاء التي يخالف فيها المتحدث أو الكاتب قواعد اللغة.
- تعريف الخطأ: يقصد به تحديد المواطن التي تنحرف فيها استجابات الطلاب عن مقاييس الاستخدام اللغوي الصحيح.
- توصيف الخطأ: ويقصد به بيان أوجه الانحراف عن القاعدة، وتصنيفه للفئة التي ينتمي إليها تحديد موقع الأخطاء من المباحث اللغوية.
- تفسير الخطأ: ويقصد به بيان العوامل التي أدت إلى هذا الخطأ والمصادر التي يُعزى إليها.

خ- الدراسات السابقة

١- دراسة بوزي عمارة.[٤]

أ)- أهداف الدراسة:

- معرفة مستوى تلاميذ السنة الأولى متوسط ومدى استيعابهم للقواعد النحوية والإملائية ومعرفة الأخطاء الشائعة لديهم.

[٤] بوزي عمارة، ***الأخطاء الإملائية والنحوية في التعليم السنة الأولى متوسط أنموذجا***، رسالة ماجستير بجامعة أبي بكر بلقايد، ٢٠١٦/٢٠١٥ م.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- معرفة الأسباب التي أدت إلى ارتكاب الأخطاء الإملائية والنحوية لديهم.
- البحث عن الحلول لمعاجلة هذه الأخطاء.

(ب)- منهج الدراسة :

المنهج المتبع في الدراسة هو المنهج الوصفي، بالإضافة إلى المنهج الإحصائي.

(ج)- أهم نتائج الدراسة :

- شيوع الأخطاء اللغوية والإملائية في الطور المتوسط.
- قواعد اللغة العربية مجردة بحيث يشعر التلميذ بأنها تشبه القوانين الرياضية.
- استعمال المعلم للعامية في القسم، وعدم حرصه على تكلم التلاميذ للغة العربية الفصحى في القسم.

٢- دراسة ربيعة العدوية.[٥]

(أ)- أهداف الدراسة

- لمعرفة الأخطاء اللغوية لتلاميذ الصف الثاني في استخدام الضمائر في الإنشاء الموجه.

[٥] ربيعة العدوية، ***تحليل الأخطاء في استخدام الضمائر في الإنشاء الموجه لدى تلاميذ الصف الثاني من مدرسة الوطنية ١٧ المتوسطة الإسلامية- جاكرتا الشرقية***، رسالة الليسانيات بجامة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، ٢٠١٠ م.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- لمعرفة أسباب أخطاء التلاميذ في استخدام الضمائر المنفصلة في الإنشاء الموجه.

(ب)- منهج الدراسة

إن البحث الذي تقوم به الباحثة هو البحث الميداني والمكتبي.

(ج)- أهم نتائج الدراسة

- توجد الأخطاء الشائعة التي اقترضها التلاميذ في استخدام الضمائر في الإنشاء الموجه. وهذه من قلة رغبتهم في درس الإنشاء الموجه، قلة التدريبات التي أعطاها مدرسهم، خلفياتهم التربوية.
- هناك الاختلاف في القدرة على استخدام الضمائر في الإنشاء الموجه بين التلاميذ.

٣- دراسة أحمد عبد القادر العلوي.[٦]

(أ)- أهداف الدراسة

- معرفة أنواع الضمائر الخاطئة استخداما في محادثة فلم اللغة العربية الذي صنعه طلاب قسم اللغة العربية بجامعة سيمارانج الحكومية في المستوى الثالث سنة ٢٠١٠.

[٦] يترجم من " Analisis kesalahan pemakaian isim dhomir pada Muhadatsah film tugas akhir mata kuliah tafa'ul ittishaly mahasiswa bahasa arab Universitas Negeri Semarang tahun ٢٠١٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- معرفة التحليل وتصويب أنواع الضمائر الخاطئة استخداما في محادثة فلم اللغة العربية الذي صنعه طلاب قسم اللغة العربية بجامعة سيمارانج الحكومية في المستوى الثالث سنة ٢٠١٠.

(ب)- منهج الدراسة

استخدم هذه الدراسة دراسة كيفية

(ج)- أهم النتائج

د- أنه ظهر ١٢١ خطأ في المحادثة في ٧ أفلام المبحوثة، والأخطاء هي الضمائر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id